

O`zbekiston Respublikasi Sog`liqni Saqlash Vazirligi

TOSHKENT TIBBIYOT AKADEMIYASI

Yunon-lotin terminlari

LUG`ATI

Словарь греко-латинских терминов

Toshkent 2008

§10

Существительные. От. От.

átlas	атлант, I шейный позвонок	атлант-биринчи бўйин умуртқаси	atlant-birinchi bo' yin umurtqasi
áxis	осевой позвонок (C-II) II шейный позвонок	ўқли бўйин умуртқа, 2-чи бўйин умуртқаси	o' qli bo' yin umurtqasi, 2- bo' yin umurtqasi
cáput	голова, головка	бош, бошча	bosh, boshcha
cérebrum	большой (головной) мозг,	бош (катта) мия	bosh (katta) miya
cóllum	шея, шейка	бўйин	bo' yin
colúmna	столб	поғона	pog' ona
córpus	тело	тана	tana
cráanium	череп	калла суяги	kalla suyagi
dórsum	спина, спинка, тыл	орқа, орқа томон	orqa, orqa tomon
encéphalon	головной мозг	бош мия	bosh miya
hómo	человек	одам	odam
os (ossa мн. ч.)	кость, кости	суяк	suyak
skeleton (skeleton)	скелет	скелет	skelet
substántia	вещество	модда	modda
thórax	грудная клетка, грудь	кўкрак қафаси	ko' krak qafasi
trúncus	туловище, ствол	гавда, тана	gavda, tana
vétebra	позвонок	умуртқа	umurtqa

Прилагательные. Сифат. Sifat

déxter	правый	ўнг	o' ng
distális	дистальный, более удаленный от центра	дистал, танадан узоқ, марказдан узоқ	distal, tanadan uzoq, markazdan uzoq
dorsális	дорсальный, спинной, тыльный	орқа, орқа томон, дорзал	orqa, orqa tomon, dorzal
extérnus	наружный	ташқи	tashqi
horizontális	горизонтальный	кўндапанг	ko' ndalang
intérnus	внутренний	ички	ichki
laterális	латеральный, боковой	ёндаги, четдаги, латерал	yondagi, chetdagi, lateral
máior	большой	капта	katta
mediális	медиальный(ближе к середине), средний	ўрта, медиал, (ўрталиққа яқин турувчи)	o' rta, medial, (o' rtaliqqa yaqin turuvchi)
mediánuş	срединный	ўртадаги	o' rtadagi
médius	средний	ўрта	o' rta
mínor	малый	кичик, кичикроқ	kichik, kichikroq
profúndus	глубокий	чуқур	chuqur
proximális	проксимальный	проксимал, танага яқин	proksimal, tanaga yaqin
siníster	левый	чап	chap
superficiális	поверхностный	юзак	yuzaki

ventrālis	вентральный (передний)	вентрал, олдинги (қорин томонга)	ventral, oldingi(qorin tomonga)
-----------	------------------------	----------------------------------	---------------------------------

§16

Существительные. От. От.

acromion	акромион, плечевой отросток	елка ўсиғи, акромион	yelka o' sig' i, akromion
articulatio	сустав	бўғим	bo' g' im
brachium	плечо	елка	yelka
canālis	канал	канал	kanal
cingulum	пояс	белбоғ	belbog'
clavicula	ключица	ўмров суяги	o' mrov suyagi
соссух	копчик	дум суяги	dum suyagi
costa	ребро	қовурға	qovurg' a
dens	зуб	тиш	tish
fissura	щель (борозда)	ўйиқ, ёриқ	o' yiq, yoriq
forāmen	отверстие	тешик	teshik
fossa	яма, ямка (удлиненная)	чуқурча (узун)	томон, chuqurcha(uzun)
fovea	ямка (кругловатая)	чуқурча (думалоқ) томон,	chuqurcha(dumaloq)
hiātus	щель, расщелина	ёриқ, тирқиш	yoriq, tirqish
humērus	плечевая кость	елка суяги	yelka suyagi

incisura	вырезка	ўйма, кемтик	o' yma kemtik
mandibula	нижняя челюсть	пастки жағ	pastki jag'
maxilla	верхняя челюсть	юқори жағ	yuqori jag'
membrum	член тела, конечность	тана аъзоси, аъзо охири (қўл-оёқ учлари)	tana a' zosi, a' zo oxiri (qo' l-oyoq uchlari)
olecranon	локтевой отросток	тирсак ўсиғи	tirsak o' sig' i
periosteum	надкостница	суяк усти пардаси	suyak usti pardasi
radius	лучевая кость	билак суяги	bilak suyagi
scapula	лопатка	курак	kurak
tuber	бугор	дўмбоқ	do`mboq
tuberculum	бугорок	дўмбоқча	do`mboqcha
ulna	локтевая кость	тирсак суяги	tirsak suyagi

Прилагательные. Сифат. Sifat

articularis	суставной	бўғимга оид	bo`g`imga oid
clavicularis	ключичный	ўмров суягига оид	o`mrov suyagiga oid
coccygēus	копчиковый	дум суягига оид	dum suyagiga oid
costālis	реберный	қовурғаларга оид	qovurg' alarga oid
jugularis	яремный	бўйин туруққа оид	bo' yinturuqqa oid
pharyngēus	глоточный	халқумга оид	halqumga oid

thoracicus	грудной	кўкракка оид	ko' krakka oid
transversus	поперечный	кўндаганг	ko' ndalang

§32

I склонение существительных Отларнинг биринчи турланиши

Otlarning birinchi turlanishi

A. āla, æ f	крыло	қанот	qanot
aorta, æ f	аорта	аорта	aorta
arteria, æ f	артерия	артерия	arteriya
concha, æ f	раковина	чиғаноқ	chig' noq
costa, æ f	ребро	қовурға	qovurg' a
crista, æ f	гребень	қирра	qirra
lamīna, æ f	пластинка	пилакча, пластинка	pilakcha, plastinka
lingua, æ f	язык	тил	til
mandibula, æ f	нижняя челюсть	пастки жағ	pastki jag' томон,
maxilla, æ f	верхняя челюсть	юқори жағ	yuqori jag'
orbīta, æ f	глазница	кўз косаси	ko' z kosasi
raphe, es f	шов (ткани, сухожилия)	чок(пайдаги)	chok(paydagi)
scapula, æ f	лопатка	курак суяги	kurak suyagi

spina, æ f	ость	ўткир қирра	o' tkir qirra
vena, æ f	вена	вена	vena
vertebra, æ f	позвонок	умуртқа	umurtqa
Б. patella, æ f	надколенник	тицца қопқоғи	tizza qopqog' i
sutūra, æ f	шов (костный)	чок(суяк)	chok(suyak)
tuba, æ f	труба	най, труба	nay, truba
С. bucca, æ f	щека	лунж	lunj
gingīva, æ f	десна	милк	milk
lingula, æ f	язычок	тилча	tilcha
papilla, æ f	сосочек	сўрғич	so' rg' ich
protuberantia, æ f	выступ	бўртма, тепалик	bo' rtma tepalik
pulpa, æ f	пульпа, мякоть	милк кунгураси, юмшоқ тўқима	milk kungirasi, yumshoq to' qima

II склонение существительных Отларнинг иккинчи турланиши

Otlarning ikkinchi turlanishi

A. angulus, i m	угол	бурчак	burchak
brachium, i n	плечо	елка	yelka
cavum, i n	полость	бўшлиқ	bo' shliq
cranium, i n	череп	калла суяги	kalla suyagi
ligamentum, i n	связка	бойлам	boylam

musculus, i m	мышца	мушак, мускул	mushak, muskul
septum, i n	перегородка	тўсиқ	to' siq
sulcus, i m	борозда	эгат, эгатча	egat, egatcha
tympanum, i n	барабан	ноғора парда	nogora parda
B. calcaneus, i m	пяточная кость	товон суяги	tovon suyagi
digitus, i m	палец	бармоқ	barmoq
humerus, i m	плечевая кость	елка суяги	yelka suyagi
manubrium, i n	рукоятка	дастак	dastak
radius, i m	лучевая кость	билак суяги	bilak suyagi
sternum, i n	грудина	тўш суяги	to' sh suyagi
C. alveolus, i m	альвеола, ячейка	альвеола, катакча	alveola, katakcha
frenulum, i n	уздечка	юганча	yugancha
jugum, i n	возвышение	тепалик	tepalik
labium, i n	губа	лаб	lab

III склонение существительных

Отларнинг учинчи турланиши

Otlarning uchinchi turlanishi

A. corpus, ōris n	тело	тана	tana
forāmen, īnis n	отверстие	тешик	teshik

os, ossis n	кость	суяк	suyak
Б. crus, cruris n	ножка, голень	оёқча	oyoqcha

IV склонение существительных

Отларнинг туртинчи турланиши

Otlarning to'rtinchi turlanishi

А. arcus, us m	дуга	равоқ, ёй	ravoq, yoy
cornu, us n	рог	шох	shox
meatus, us m	проход, ход	йўл	yo'l
ductus, us m	проток	оқим	oqim
processus, us m	отросток	ўсиқча, ўсимта	o'siqcha, o'simta
sinus, us m	синус, пазуха	синус, бўшлиқ	sinus, bo'shliq
textus, us m	ткань	тўқима	to'qima
Б. genu, us n	колѐно	тизза	tizza

V склонение существительных

Отларнинг бешинчи турланиши

Otlarning beshinchi turlanishi

А. facies, eī f	поверхность, лицо	юза, сатҳ	yuza, sath
-----------------	-------------------	-----------	------------

§47

I склонение существительных Отларнинг биринчи турланиши

Otlarning birinchi turlanishi

A. clavicula, æ f	ключица	ўмров суяги	o' mrov suyagi
fascia, æ f	фасция	фасция	fassiya
Б. fibula, æ f	мапоберцовая кость	кичик болдир суяги	kichik boldir suyagi
squama, æ f	чешуя	тангача	tangacha
nucha, æ f	выя	энса	ensa
tonsilla, æ f	миндалина	бодомсимон без	bodomsimon bez
tibia, æ f	большеберцовая кость	катта болдир суяги	katta boldir suyagi
ulna, æ f	локтевая кость	тирсак суяги	tirsak suyagi

II склонение существительных Отларнинг иккинчи турланиши

Otlarning ikkinchi turlanishi

A. nasus, i m	нос	бурун	burun
palātum, i n	небо	танглай	tanglay
vestibulum, i n	преддверие	дахлиз	daxliz
Б. orgānum, i n	орган	орган, аъзо	organ, a' zo
С. porus, i m	пора, отверстие	тешик	teshik

III склонение существительных

Отларнинг учинчи турланиши

Otlarning uchinchi turlanishi

A. caput, ĩtis n	голова, головка	бош, бошча	bosh, boshcha
C. os, oris n	рот	оғиз	og' iz

Прилагательные I группы

Сифатларнинг биринчи гуруҳи

Sifatlarning birinchi guruhi

A. dexter, tra, trum	правый	ўнг	o' ng
oblĭquus, a, um	косой	қийшиқ	qiyshiq
osseus, a, um	костный	суякли	suyakli
palatinus, a, um	нёбный	танглайга оид	tanglayga oid
pterygoideus, a, um	крыловидный	қанотсимон	qanotsimon
rectus, a, um	прямой	тўғри	to' g' ri
sinister, tra, trum	левый	чап	chap
thoracicus, a, um	грудной	кўкрак қафасига оид	ko`krak qafasiga oid
thyr(e)oideus, a, um	щитовидный	қалқонсимон	qalqonsimon
transversus, a, um	поперечный	кўндаланг	ko`ndalang
venosus, a, um	венозный	венага оид	venaga oid
zygomaticus, a, um	скуловой	ёноққа оид	yonoqqa oid

B. albus, a, um	белый	оқ	oq
asper, ěra, ěrum	шероховатый	Ғадир будир	g' adir-budir
coronarius, a, um	венечный	тожсимон	tojsimon
iliacus, a, um	подвздошный	ёнбош	yonbosh
liber, ěra, ěrum	свободный	озод	ozod
niger, gra, grum	черный	қора	qora
sacer, cra, crum	крестцовый (кость)	думҒазага оид	dumg`azaga oid
C. durus, a, um	твердый	қаттиқ	qattiq
massetericus, a, um	жевательный	чайновга оид	chaynovga oid
mylohyodeus, a, um	челюстно-подъязычный	жаҒ- тил остига оид	jag` til-ostiga oid
palatoglossus, a, um	нёбно-язычный	танглай-тилга оид	tanglay-tilga oid

Прилагательные II группы
Сифатларнинг иккинчи гуруҳи
Sifatlarning birinchi guruhi

A. alaris, e	крыльный	қанотга оид	qanotga oid
cervicalis, e	шейный	бўйинга оид	bo`yinga oid
cerebralis, e	мозговой	бош мянга оид	bosh miyaga oid
ethmoidalis, e	решетчатый	Ғалвирсимон	g`alvirsimon
frontalis, e	лобный	пешонага оид	peshonaga oid
mandibularis, e	нижнечелюстной	пастки жаҒга оид	pastki jag`ga oid

maxillaris, e	верхнечелюстной	юқори жағга оид	yuqori jag`ga oid
nasalis, e	носовой	бурунга оид	burunga oid
occipitalis, e	затылочный	энсага оид	ensaga oid
orbitalis, e	глазничный	кўзга оид	ko`zga oid
sphenoidalis, e	клиновидный	понасимон	ponasimon
temporalis, e	височный	чаккага оид	chakkaga oid
vertebralis, e	позвоночный	умуртқа поғонасига оид	umurtqa pog`onasiga oid
Б. jugularis, e	яремный	бўйинтуруққа оид	bo`yinturuqqa oid
sacralis, e	крестцовый	думғазага оид	dumg`azaga oid
С. alveolaris, e	альвеолярный	алвеолага оид	alveolaga oid
buccalis, e	щечный	лунжга оид	lunjga oid
dentalis, e	зубной	тишга оид	tishga oid
infraorbitalis, e	подглазничный	кўз косаси остига оид	ko`z kosasi ostiga oid
mollis, e	мягкий	юмшоқ	yumshoq
mentalis, e	подбородочный	иякка оид	iyakka oid

§59

I склонение существительных Отларнинг биринчи турланиши Otlarning birinchi turlanishi

A. bursa, æ f	сумка	халта	xalta
pleura, æ f	плевра	плевра	plevra
vena portæ	воротная вена	дарвоза венаси	darvoza venasi
valvula, æ f	заслонка	қопқоқ	qopqoq

II склонение существительных
Отларнинг иккинчи турланиши
Otlarning ikkinchi turlanishi

A. cerebellum, i n	мозжечок	мияча	miyacha
cerebrum, i n	большой (головной) мозг	капта (бош) мия	katta (bosh) miya
nervus, i m	нерв	нерв, асаб	nerv, asab
nodus, i m	узел(лимфатический)	тугун(лимфатик)	tugun(limfatik)
encephalon, i n	головной мозг	бош мия	bosh miya
ganglion, i n	ганглий, узел (нервный)	тугун(нерв), ганглий	tugun(nerv), gangliy
oculus, i m	глаз	кўз	ko'z
ostium, i n	вход, отверстие, устье	тешик, кириш	teshik, kirish

Прилагательные I группы
Сифатларнинг биринчи гуруҳи
Sifatlarning birinchi guruhi

A. cavus, a, um	полый	бўшлиқ	bo' shliq
laryngeus, a, um	гортанный	ҳиқилдоққа оид	xiqildoqqa oid

magnus, a, um	большой	катта	katta
parvus, a, um	маленький	кичкина	kichkina
pharyngeus, a, um	глоточный	ҳалқумга оид	halqumga oid
profundus, a, um	глубокий	чуқур	chuqur
Б. cutaneus, a, um	кожный	териға оид	teriga oid
ischiadicus, a, um	седалищный	қуймицга оид	quymichga oid
latus, a, um	широкий	кенг	keng
longus, a, um	длинный	узун	uzun
mastoideus, a, um	сосцевидный	сўрғичсимон	so' rg' ichsimon
squamosus, a, um	чешуйчатый	тангачали	tangachali
trapezoideus, a, um	трапециевидный	трапециясимон	trapetsiyasimon

Прилагательные II группы
Сифатларнинг иккинчи гуруҳи
Sifatlarning ikkinchi guruhi

A. auricularis, e	ушной	қулоққа оид	quloqqa oid
dorsalis, e	спинной, тыльный, (задний)	орқага оид	orqaga oid
facialis, e	лицевой	юзга оид	yuzaga oid
muscularis, e	мышечный	мушакли, мушакка оид	mushakli, mushakka oid
parietalis, e	теменной	чаккага оид	chakkaga oid
ventralis, e	вентральный (передний)	олдинги, вентрал тарафга	oldinga, ventral tarafga

C. lacrimalis, e	слезный	кўз ёш безига оид	ko' z yosh beziga oid
lingualis, e	язычный	тилга оид	tilga oid

Прилагательные в сравнительной степени

Сифатларнинг қиёсий даражаси

Sifatlarning qiyosiy darajasi

A. anterior, ius	передний	олдинги	oldingi
inferior, ius	нижний	пастки	pastki
major, jus	большой	капта, каптароқ	katta, kattaroq
minor, us	малый	кичик, кичикроқ	kichik, kichikroq
posterior, ius	задний	орқа	orqa
superior, ius	верхний	юқorigи	yuqorigi

§74

I склонение существительных

Отларнинг биринчи турланиши

Otlarning birinchi turlanishi

A. mucosa, æ f	слизистая (оболочка)	шиллик парда	shilliq parda
tunica, æ f	оболочка	парда	parda
Б. conjunctiva, æ f	конъюнктивa, соединительная оболочка глаза	кўзнинг бириктирувчи пардаси, конъюнктивa	ko' zning biriktiruvchi pardasi, kon' yunktiva

flexura, æ f	изгиб	букилиш, қайрилиш	bukilish, qayrilish
urethra, æ f	мочеиспускательный канал	сийдик чиқарув канали	siydik chiqaruv kanali
C. corona, æ f	коронка	коронка, қоплама тиш	koronka, qoplama tish

II склонение существительных
Отларнинг иккинчи турланиши
Otlarning ikkinchi turlanishi

A.colon, i n	ободочная кишка	чамбар ичак	chambar ichak
duodenum, i n	двенадцатиперстная кишка	12 бармоқли ичак	12 barmoqli ichak
ileum, i n	подвздошная кишка	ёнбош ичак	yonbosh ichak
intestinum, i n	кишка	ичак	ichak
oesophagus, i m	пищевод	қизилўнгач	qizilo`ngach
periton(a)eum, i n	брюшина	қорин пардаси	qorin pardasi
rectum, i n	прямая кишка	тўғри ичак	to`g`ri ichak
uterus, i m	матка	бачадон	bachadon
ventriculus, i m	желудок; желудочек	қоринча, меъда	qorincha, me`da
B.anus, i m	задний проход	орқа тешик	orqa teshik
s(a)ecum, i n	слепая кишка	кўр ичак	ko`r ichak
crassum, i n	толстая кишка	йўфон ичак	yo`g`on ichak
fundus, i m	дно	туб	tub
jejunum, i n	тощая кишка	оч (аччиқ) ичак	och (achchiq) ichak
ovarium, i n	яичник	тухумдон	tuxumdon
perin(a)eum, i n	промежность	чот	chot

truncus, i m	ствол, туловище	тана, гавда	tana, gavda
--------------	-----------------	-------------	-------------

III склонение существительных

Отларнинг учинчи турланиши

Otlarning uchinchi turlanishi

C. dens, dentis m	зуб	тиш	tish
-------------------	-----	-----	------

Прилагательные I группы

Сифатларнинг биринчи гуруҳи

Sifatlarning birinchi guruhi

A. hyoideus, a, um	подъязычный (кость)	тил ости суюгига оид	til osti suyagiga oid
hypoglossus, a, um	подъязычный (нерв)	тил ости нервига оид	til osti nerviga oid
iliacus, a, um	подвздошный	ёнбош	yonbosh
maximus, a, um	наивысший (наибольший)	энг катта	eng katta
minimus, a, um	наименьший	энг кичик	eng kichik
mucosus, a, um	слизистый	шилликли	shillikli
submucosus, a, um	подслизистый	шиллик тагига оид	shilliq tagiga oid
supremus, a, um	наивысший	энг юқори	eng yuqori
B. sacrococcygeus, a, um	крестцово-копчиковый	думғазадум суюгига оид	dumg'aza-dum suyagiga oid
stylohyoideus, a, um	шилоподъязычный	бигиз тил остига оид	bigiz til ostiga oid
stylopharyngeus, a, um	шилоглоточный	бигиз ҳиқилдоқсимон	bigiz hiqildoqsimon
C. caninus, a, um	собачий, клыковый	қозик тишга оид	qoziq tishga oid
deciduus, a, um	отпадающий	ажраляётган	ajralayotgan

geniohyoideus, a, um	подбородочно-подъязычный	пастки жағ тил остига оид	pastki jag' til ostiga oid
incisivus, a, um	резцовый	курак тишга оид	kurak tishga oid
infrahyoideus, a, um	подподъязычный	тил ости қисмининг остига оид	til osti qismining ostiga oid
omohyoideus, a, um	лопаточно-подъязычный	курак тил остига оид	kurak til ostiga oid
serotinus, a, um	поздний	ақл тиши	aq'l tishi
sternohyoideus, a, um	грудино-подъязычный	тўш-тил остига оид	to`sh-til ostiga oid
suprahyoideus, a, um	надподъязычный	тил ости қисмининг устига оид	til osti qismining ustiga oid
thyrohyoideus, a, um	щитоподъязычный	қаққон тил остига оид	qalqon til ostiga oid

Прилагательные II группы

Сифатларнинг иккинчи гуруҳи

Sifatlarning ikkinchi guruhi

A. intestinalis, e	кишечный	ичакка тегишли (оид)	ichakka tegishli (oid)
simplex, icis	простой	оддий	oddiy
teres, etis	круглый	юмалоқ	yumaloq
vaginalis, e	влагалищный	қинга оид	qinga oid
B. biceps, itis	двуглавый	икки бошли	ikki boshli
quadriceps, itis	четырёхглавый	тўрт бошли	to`rt boshli
tenuis, e	тонкий	ингичка	ingichka
(intestinum tenue)	(тонкая кишка)	ингичка ичак	ingichka ichak
triceps, itis	трехглавый	уч бошли	uch boshli
C. molaris, e	молярный (большой)	капта жағ тиш илдизига оид	katta jag' tish ildiziga oid

	коренный)	катта озиқ тиш	katta oziq tish
premolaris, e	премолярный (малый коренной)	кичик жағ тиш илдизига оид кичик озиқ тиш	kichik jag' tish ildiziga oid kichik oziq tish

§85

Запомните наименования следующих мышц по их функции

Қуйидаги мускулларнинг номларини ёдда сақланг

Quyidagi muskullarning nomlarini yodda saqlang

A. m. abductor	мышца, отводящая	узоқлаштирувчи мускул	uzoqlashtiruvchi muskul
m. adductor	мышца, приводящая	яқинлаштирувчи мускул	yaqinlashtiruvchi muskul
m. buccinator	мышца, щечная	лунж мускул	lunj muskul
m. constrictor	констриктор	қисувчи мускул	qisuvchi muskul
m. depressor	мышца, опускающая	туширувчи мускул	tushiruvchi muskul
m. levator	мышца, поднимающая	кўтарувчи мускул	ko`taruvchi muskul
m. masseter (eris)	мышца, жевательная	чайновчи мускул	chaynovchi muskul
m. rotator	мышца, вращающая	айлантирувчи мускул	aylantiruvchi muskul
m. tensor	мышца, напрягающая	тарангловчи мускул	taranglovchi muskul
Б. m. corrugator	мышца, сморщивающая	буруштирувчи мускул	burushtiruvchi muskul
m. cremaster (eris)	мышца, поднимающая яичко	мойкни кўтарувчи мускул	moyakni ko`taruvchi muskul
m. dilatator	мышца, расширяющая	кенгайтирувчи мускул	kengaytiruvchi muskul

m. flexor	сгибатель	букувчи мускул	bukuvchi muskul
m. extensor	мышца-разгибатель	мускул ростлаш, ёзиш	muskul rostlash, yozish
m. pronator	пронатор	пронатор	pronator
m. supinator	супинатор	супинатор	supinator
m. sphincter (eris)	сфинктер	сфинктер	sfinkter

§88

Существительные мужского рода III склонения

III турланиш мужской роддаги отлар

III turlanish mujskoy roddagi otlar

A. apex, icis m	верхушка, кончик	чўққи	cho`qqi
cortex, icis m	кора, корковое вещество	пўстлоқ	po`stloq
flos, floris m	цветок	гул	gul
homo, inis m	человек	одам	odam
liquor, oris m	жидкость (спинно-мозговая)	суюқлик (орқа миянинг)	suyuqlik (orqa miyaning)
paries, etis m	стенка	девор	devor
pulmo, onis m	легкое	ўпка	o`pka
venter, ntris m	брюшко (мышцы)	қоринча, қорин	qorincha, qorin
vertex, icis m	темя; вершина	чўққи	cho`qqi
vomer, eris m	сошник	димоғ суяги	dimog` suyagi

Б. index, icis m	указательный палец	кўрсаткич бармоқ	ko`rsatkich barmoq
humor, oris m	влага, жидкость как составная часть тела	намлик, тананинг суюқ қисми	namlik, tananing suyuq qismi
pes, pedis m	стопа (нога)	оёқ	oyoq
pollex, icis m	большой палец руки	қўлнинг бош бармоғи	qo`lning bosh barmog`i
stapes, edis m	стремя (слуховая косточка)	узанги	uzangi
ureter, eris m	мочеточник	сийдик йўли	siydik yo`li

§89

Исключения из правил рода существительных III склонения

Отларнинг турланиши (қоидадан мустасно бўлган ҳолати)

Otlarning turlanishi(qoidadan mustasno bo'lgan holati)

Существительные среднего рода

Средний род отлари

Sredniy roddagi otlar

os, oris n	рот	оғиз	og`iz
os, ossis n	кость	суяк	suyak
cor, cordis n	сердце	юрак	yurak
tuber, eris n	бугор	дўмбоқ	do`mboq

Существительные женского рода

Женский род отлари

Jenskiy roddagi otlar

gaster, tris f	желудок	ошқозон	oshqozon
1. mater, tris f	мать	она	ona
2. mater, tris f	мозговая оболочка	мия пардаси	miya pardasi

Применяется в терминах:

Терминларда ишлатилади:

Terminlarda ishlatiladi:

dura mater	твердая мозговая оболочка	қаттиқ мия пардаси	qattiq miya pardasi
pia mater	мягкая мозговая оболочка	юмшоқ мия пардаси	yumshoq miya pardasi
arachnoidea (mater)	паутинная мозговая оболочка	ўргимчак-тўрсимон пардаси	o`rgimchak-to`rsimon pardasi

§95

Существительные женского рода III склонения

III турланиши женский род отлари

III turlanish jenskiy roddagi otlar

A. appendix, icis f	аппендикс, отросток	чувалчангсимон ўсимта	chuvalchangsimon o`simta
a. carotis, tidis f	сонная артерия	уйқу артерияси	uyqu arteriyasi
articulatio, onis f	сустав	бўғим	bo`g`im
auris, is f	ухо	қулоқ	quloq
basis, is f	основание	асос	asos
cavitas, atis f	впадина, полость	бўшлиқ	bo`shliq
cervix, icis f	шея, шейка	бўйин	bo`yin
cutis, is f	кожа	тери	teri
frons, frontis f	лоб	пешона	peshona
gl. parotis, tidis f	околоушная железа	қулоқ олди беzi	quloq oldi bezi
meninx, ngis f	мозговая оболочка (во мн. ч.)	мия пардаси	miya pardasi
pars, partis f	часть	қисм	qism
radix, icis f	корень, корешок	илдиз	ildiz
pelvis, is f	таз	чаноқ суяги	chanoq suyagi
pelvis renalis	лоханка почечная	буйрак жомчаси	buyrak jomchasi
pyramis, idis f	пирамида	пирамида	piramida

regio, onis f	область	соҳа	soha
synchondrosis, is f	синхондроз	синхондроз	sinxondroz, tog`ay
symphysis, is f	симфиз (сращение)	бирикиш	birikish
tuberositas atis f	бугристость	Ғадир-будирлик	g`adir-budirlik
Б. bilis, is f	желчь	ўт, саффо	o`t, safro
extremitas, atis f	конец (длинных органов)	тугаш қисми	tugash qismi
impressio, onis f	вдавление	ботиқлик	botiqlik
iris, idis f	радужка, радужная оболочка глаза	камалак, кўзнинг камалак пардаси	kamalak, ko`zning kamalak pardasi
lens, lentis f	хрусталик	кўз гавхари	ko`z gavxari
phalanx, ngis f	фаланга (членик пальца)	фаланга, бармоқ суяги	falanga, barmoq suyagi
pubes, is f	лобок	қов суяги	qov suyagi

§96

Исключения из правил рода существительных III склонения

III турланиш отлари (қоидадан мустасно бўлган ҳолати)

III turlanish otlari (qoidadan mustasno bo'lgan holati)

Существительные мужского рода

Мужское роддаги отлар

Mujskoy roddagi otlar

axis, is m	осевой позвонок (С-II), II шейный позвонок	ўқли бўйин умуртқа, 2-чи бўйин умуртқаси	o`qli bo`yin umurtqa, 2-chi bo`yin umurtqasi
canalis, is m	канал	канал	kanal
dens, dentis m	зуб	тиш	tish
margo, inis m	край	чет	chet
sanguis, inis m	кровь	қон	qon
tendo, inis m	сухожилие	пай	pay

Существительные среднего рода

Средний роддаги отлар

Sredniy roddagi otlar

pancreas, atis n	поджелудочная железа	ошқозон ости беши	oshqozon osti bezi
vas, vasis n	сосуд	томир	tomir
соссух, ygis m	копчик	дум	dum
fornix, icis m	свод	гумбаз	gumbaz
larynx, ngis m	гортань	хиқилдоқ	xiqildoq
pharynx, ngis m	глотка	халқум	halqum
thorax, acis m	грудь, грудная клетка	кўкрак қафаси	ko`krak qafasi

§102

Существительные среднего рода III склонения

III турланиш средний род отлари

III turlanish sredniy rod otlari

A. abdomen, inis n	живот, брюхо	қорин	qorin
caput, itis n	голова	бош	bosh
corpus, oris n	тело	тана	tana
diaphragma, atis n	диафрагма	диафрагма	diafragma
foramen, inis n	отверстие	тешик	teshik
crus, cruris n	голень, ножка	оёқча	oyoqcha
hepar, atis n	печень	жигар	jigar
occiput, itis n	затылок	энса	ensa
pectus, oris n	грудь	кўкрак	ko`krak
stroma, atis n	строма, остов-структурная опора органа	органи бириктирувчи таянч қисми	organni biriktiruvchi tayanch qismi
tempus, oris n	висок; время	чакка, вақт	chakka, vaqt
zygoma, atis n	скула	ёноқ суяги	yonoq suyagi
B. chiasma, atis n	перекрест	кесишма	kesishma
femur, oris n	бедро	сон суяги	son suyagi
glomus, eris n	клубок	тўпча, чигал	to' pcha, chigal
systema, atis n	система	система, тизим	sistema, tizim

tegmen, inis n
viscus eris n

крыша
внутренности

қопқоқ, том
ички органлар

qopqoq, tom
ichki organlar

§103

Исключение из правил рода существительных

Бўлим бўйича мустасно бўлган ҳолатлар

Bo'lim bo'yicha mustasno bo'lgan holatlar

ren, renis m

почка

буйрак

buyrak

lien, lienis m

селезёнка

тапоқ

taloq

§114

I склонение существительных

Отларнинг биринчи турланиши

Otlarning birinchi turlanishi

A. ampulla, æ f

ампула

ампула

ampula

apertura, æ f

апертура, отверстие

тешик, апертура

teshik, apertura

cellula, æ f

ячейка, клетка

хужайра

hujayra

fibra, æ f

волокно

тола

tola

gingiva, æ f

десна

милк

milk

glandula, æ f

железа

без

bez

retina, æ f

сетчатка

тўрча

to`rcha

Б. palpebra, æ f	веко	қовоқ	qovoq
plica, æ f	складка	бурма	burma
С. papilla, æ f	сосочек	сўрғич	so`rg`ich

II склонение существительных
Отларнинг иккинчи турланиши
Otlarning ikkinchi turlanishi

А. alveolus, i m	альвеола	альвеола, катакча	alveola, katakcha
bulbus, i m	луковица	пиёзча	piyozcha
bulbus oculi	глазное яблоко	кўз соққаси	ko`z soqqasi
folium, i n	лист, листок	барг	barg
nucleus, i m	ядро	мағиз	mag`iz
ramus, i m	ветвь	шох	shox
spatium, i n	промежуток, пространство	оралиқ, бўшлиқ	oraliq, bo`shliq
Б. metacarpus, i m	пять	қўл кафти	qo`l kafti
metatarsus, i m	плюсна	оёқ кафти	oyoq kafti
gyrus, i m	извилина	бурма	burma
С. cilium, i n	ресница	киприк	kiprik
supercilium, i m	бровь	қош	qosh

IV склонение существительных
Отларнинг тўртинчи турланиши

Otlarning to'rtinchi turlanishi

A. manus, us f	кисть руки	қўл панжаси	qo`l panjasi
recessus, us m	углубление, карман	чуқурлик, чўнтак	chuqurlik, cho`ntak

Прилагательные I группы

Сифатларнинг биринчи гуруҳи

Sifatlarning birinchi guruhi

A. cavernosus, a, um	пещеристый	Ғорсимон, Ғовак	g'orsimon, g'ovak
fibrosus, a, um	фиброзный	фиброзли, толали	fibrozli, tolali
gastricus, a, um	желудочный	меъдага оид	me'daga oid
hepaticus, a, um	печеночный	жигарга оид	jigarga oid
lymphaticus, a, um	лимфатический	лимфатик	limfatik
mucosus, a, um	слизистый	шилликли	shilliqli
nutricius, a, um	питательный	озиклантирувчи	oziqlantiruvchi
oesophageus, a, um	пищеводный	қизилўнганга оид	qizilo`ngachga oid
pelvinus, a, um	тазовый	чаноққа оид	chanoqqa oid
proprius, a, um	собственный	хусусий, шахсий	xususiy, shaxsiy
Б. accessorius, a, um	добавочный	қўшимча	qo`shimcha
flavus, a, um	желтый	сарик	sariq
glut(a)eus, a, um	ягодичный	думбага оид	dumbaga oid
subcutaneus, a, um	подкожный	тери остига оид	teri ostiga oid

Прилагательные II группы
Сифатларнинг иккинчи гуруҳи
Sifatlarning ikkinchi guruhi

A. communis, e	общий	умумий	umumiy
corticalis, e	корковый	пўстлоқли, пустлоққа оид	po`stloqli, pustloqqa oid
lumbalis, e	поясничный	белга оид	belga oid
pectoralis, e	грудной	кўкракка оид	ko`krakka oid
pulmonalis, e	легочный	ўпкага оид	o`pkaga oid
spinalis, e	спинно-мозговой	орқа миёга оид	orqa miyaga oid
superficialis, e	поверхностный	ташқи юзага оид, юзаки	tashqi yuzaga oid, yuzaki
B. brevis, e	короткий	қисқа	qisqa
radialis, e	лучевой, радиальный	билакка оид	bilakka oid
ulnaris, e	локтевой	тирсакка оид	tirsakka oid
C. ciliaris, e	ресничный	киприкка оид	kiprikka oid
labialis, e	губной	лабга оид	labga oid
papillaris, e	сосочковый	сўрғичга оид	so`rg'ichga oid

§125

I склонение существительных
Отларнинг биринчи турланиши

Otlarning birinchi turlanishi

A. commissura, æ f	спайка	битишма	bitishma
glandula, æ f suprarenali	надпочечник	буйрак усти беzi	buyrak usti bezi
medulla, æ f	мозг, мозговое вещество	мия моддаси	miya moddasi
m. oblongata	продолговатый мозг	узунчоқ мия	uzunchoq miya
m. ossium	костный мозг	илик, суяк илиги	ilik, suyak iligi
m. spinalis	спинной мозг	орқа мия	orqa miya
trachea, æ f	трахея	трахея, кекирдak	traxeya, kekirdak
vagina, æ f	влагалище	қин	qin
vesica, æ f	пузырь	пуфак	pufak
Б. valvula, æ f	заслонка	тўсиқ	to`siq
vesica fellea	желчный пузырь	ўт пуфаги	o`t pufagi
vesica urinaria	мочевой пузырь	сийдик пуфаги	siydik pufagi

II склонение существительных

Отларнинг иккинчи турланиши

Otlarning ikkinchi turlanishi

A. atrium, i n	предсердие	юрак бўлмаси, юрак олди	yurak bo`lmasi, yurak oldi
bronchus, i m	бронх	бронх	bronx
lobus, i m	доля	бўлак	bo`lak

retinaculum, i n	удерживатель	ушлаб турувчи	ushlab turuvchi
stratum, i n	слой	қатлам	qatlam
thalamus, i m	таламус, зрительный бугор мозга	миянинг кўриш думбоғи, таламус	miyaning ko`rish dumbog`i, talamus
thymus, i m	вилочковая железа, тимус	айрисимон без, тимус	ayrisimon bez, timus
Б. carpus, i m	запястье	кафт усти қисми	kaft usti qismi
lumbus, i m	поясница	бел	bel
metacarpus, i m	пясть	қўл кафти	qo`l kafti
nodulus, i m	узелок	тугунча	tuguncha

IV склонение существительных

Отларнинг тўртинчи турланиши

Otlarning to`rtinchi turlanishi

A. abscessus, us m	абсцесс, нарыв, гнойник	йирингли яра	yiringli yara
Б. sensus, us m	чувство	ҳис, сезги	his, sezgi

Прилагательные I группы

Сифатларнинг биринчи гуруҳи

Sifatlarning birinchi guruhi

A. arteriosus, a, um	артериальный	артерияга оид	arteriyaga oid
cardiacus, a, um	сердечный	юракка оид	yurakka oid
oblongatus, a, um	продолговатый	узунроқ	uzunchoq

pyloricus, a, um	пилорический, относящийся к привратнику	қорин буйнига тегишли пилорик	qorin bo' yniga tegishli pilorik
sanguineus, a, um	кровеносный	қон юрадиган	qon yuradigan
Б. membranaceus, a, um	перепончатый	пардали	pardali
opticus, a, um	зрительный	кўришга оид	ko`rishga oid
peron(a)eus, a, um	малоберцовый	кичик болдирга оид	kichik boldirga oid
ruber, bra brum	красный	қизил	qizil
spurius, a, um	ложный	ёғон, сохта	yolg'on, sohta
urinarius, a, um	мочевой	сийдикка оид	siydikka oid

Прилагательные II группы
Сифатларнинг иккинчи гуруҳи
Sifatlarning ikkinchi guruhi

А. cerebellaris, e	мозжечковый	миячага оид	miyachaga oid
generalis, e	родовой, общий	умумий, уруғ	umumiy, urug'
medullaris, e	мозговой	мияга оид	miyaga oid
paranasalis, e	околоносовой	бурун олдига оид	burun oldiga oid
semilunaris, e	полулунный, серповидный	ярим ой, ўроққа ўхшаш	yarim oy, o`roqqa o`xshash
Б. analis, e	анальный, заднепроходный	орқа тешикка оид	orqa teshikka oid
biliaris, e	желчный	ўтга оид	o`tga oid
fibularis, e	малоберцовый	кичик болдир суягига оид	kichik boldir suyagiga oid

intermuscularis, e	межмышечный	мушаклараро, мускуллараро	mushaklararo, muskullararo
--------------------	-------------	---------------------------	----------------------------

§134

abscessus, us m	абсцесс, нарыв, гнойник	йиринг	yiring
cancer, cri m	рак	рак, саратон	rak, saraton
caries, ē f	кариес, костоеда	кариес, чириш	kariyes, chirish
colīca, æ f (греч.)	колика, боли в животе	тўсатдан санчиқ, коринда бирдан бўлган оғриқ	to`satdan sanchiq, qorinda birdan bo`lgan og`riq
coma, ātis n (греч.)	кома, бессознат. состояние	кома, беҳуш ҳолат	koma, behush holat
comatōsus, a, um	коматозный	беҳушликка оид	behushlikka oid
cysta, æ f (греч.)	киста	киста, ўсма	kista, o`sma
cystōsus, a, um	кистозный	ўсмага оид	o`smaga oid
diabētes, æ f (греч.)	диабет	диабет	diabet
diabeticus, a, um	диабетический	диабетга оид	diabetga oid
eczēma, ātis n (греч.)	экзема, лишай	экзема, чилга яра	ekzema, chilla yara
fractūra, æ f	перелом	синиш	sinish
gangraena, æ f (греч.)	гангрена	гангрена, йиринглаш, қора сон	gangrena, yiringlash, qora son
gangraenosus, a, um	гангренозный	гангренага оид	gangrenaga oid
glaucōma, ātis n (греч.)	глаукома	глаукома	glaukoma
hernia, æ f	грыжа	чурра	churra

hernialis, e	грыжевой	чуррага оид	churraga oid
ictērus, i m (греч.)	желтуха	сариқ касаллик	sariq kasallik
ileus, i m (греч.)	кишечная непроходимость	ичаклар беркилиб қолиши	ichaklar berkilib qolishi
infectio, ōnis f	инфекция	юқумли, юқиш	yuqumli, yuqish
infectiōsus, a, um	инфекционный	юқишга оид, юқумли	yuqishga oid, yuqumli
inflammatio, ōnis f	воспаление	яллиғланиш	yallig'lanish
morbus, i m	болезнь	касаллик	kasallik
oedēma, ātis n (греч.)	отек	шиш	shish
paralysis, is f (греч.)	паралич	фалаж	falaj
paralytīcus, a, um	паралитический	фалажга оид	falajga oid
parēsis, is f (греч.)	парез, неполный паралич	чала фалаж	chala falaj
pneumonia, ae f (греч.)	воспаление легких	ўпка яллиғланиши	o`pka yallig'lanishi
spasmus, i m (греч.)	спазм, судорога	спазм, тиришиш, тортишиш	spazm, tirishish, tortishish
spasticus, a, um	спастический, судорожный	спазмга оид	spazmga oid
trauma, ātis n (греч.)	травма, повреждение	лат, шикаст	lat, shikast
traumaticus, a, um	травматический	шикастга оид	shikastga oid
ulcus, ěris n	язва	яра	yara
ulcerōsus, a, um	язвенный	ярага оид	yaraga oid
varix, ĭcis m, f	варикс, венозный узел, расширенная вена	варикс, вена кенгайиши кенгайган вена	variks, vena kengayishi kengaygan vena

varicosus, a, um	варикозный	вена кенгайишига оид	vena kengayishiga oid
volvulus, i m	заворот кишок	ичак бурилиши	ichak burilishi
acūtus, a, um	острый	ўткир	o`tkir
benignus, a, um	доброкачественный	яхши сифатли	yaxshi sifatli
diffūsus, a um	распространенный	ёйилган, тарқалган	yoyilgan, tarqalgan
infantīlis, e	инфантильный, детский	болаларга хос	bolalarga xos
juvenīlis, e	ювенильный, юношеский	ёшликка хос	yoshlikka xos
malignus, a, um	злокачественный	ёмон сифатли	yomon sifatli
senīlis, e	сенильный, старческий	кексалик	keksalik

§143

A. kephal-, cephal-, cephalia	caput, itis n	голова	бош	bosh
somat	corpus, oris n	тело	тана	tana
oste-	os, ossis n	кость	суяк	suyak
acr-, acria-	membrum, i n	конечность	тана (қўл-оёқ) охири	tana (qo'l-oyoq) oxiri
steth-	pectus, oris n	грудь	кўкрак	ko`krak
	thorax, acis m	грудная клетка	кўкрак қафаси	ko`krak qafasi
spondyl-	vertebra, æ f	позвонок	умуртқа	umurtqa
cardi-	cor, cordis n	сердце	юррак	yurak

	ostium cardiacum	кардиальное отверстие	юррак тешиги	yurak teshigi
arthr-	articulatio, onis f	сустав	бўғим	bo`g`im
stomat-	os, oris n	рот	оғиз	og`iz
gloss-	lingua, æ f	язык	тил	til
rhin-	nasus, i m	нос	бурун	burun
odont-	dens, dentis m	зуб	тиш	tish
Б. cheir-	manus, us f	рука	қўл	qo`l
pod-	pes, pedis m	стопа, нога	оёқ	oyoq
gon-	genu, us n	колени	тизза	tizza
r(h)achi-	columna vertebralis	позвоночный столб	умуртқа поғонаси	umurtqa pog`onasi
С. cheil-	labium, i n	губа	лаб	lab
uran	palatum, i n	небо (твердое)	танглай (қаттиқ)	tanglay (qattiq)
ul-, ulo	gingiva, æ f	десна	милк	milk
mel-	bucca, æ f	щека	лунж	lunj
gnath-	maxilla, æ f	верхняя челюсть	юқори жағ	yuqori jag`
-genia	mandibula, æ f	нижняя челюсть	пастки жағ	pastki jag`
-genia	mentum, i n	подбородок	ияк	iyak
§144				
-logia	наука, учение	илм, фан	ilm, fan	
-log- (см. -logia)	относящийся к нарушениям	нутқ, нутқ бузилишига	nutq, nutq buzilishiga	tegishli

	речи	тегишли	
-scopia	осмотр инструменталь- ное исследование	асбоб ёрдамида текшириш	asbob yordamida tekshirish
-metria, -metr	измерение, измеряющий	ўлчаш	o`lchash
-graphia	рентгенография, регис- трация сигналов	рентген нури тасвирида кўриш	rentgen nuri tasvirida ko`rish
-gramma	рентгеновский снимок, изображение,	рентген нури ёзилган, чизилган тасвир	rentgen nuri yozilgan, chizilgan tasvir
-therapia	лечение (нехирургическое)	даволаш	davolash
nos-	болезнь	касаллик	kasallik
patho-, -pathia	страдание, заболевание, настроение	азоб, касаллик, кайфият	azob, kasallik, kayfiyat
alg-, -algia, -algisia	болезненная чувствитель-	касалликка	kasallikka
-odynia	ность, боль	мойиллик, оғриқ	moyillik, og`riq

§ 147

Суффиксальные ТЭ

Терминоэлемент суффикслари.

Terminoelement suffikslari

Суффиксы	Значение	Маъноси	Ma' nosi
----------	----------	---------	----------

-ismus	заболевание, отклонение от нормы	касалик; нормадан чиқиб кетиш	kasallik, normadan chiqib ketish
-itis	воспаление	яллиғланиш	yallig' lanish
-oma	опухоль	шиш	shish
-osis	1.хроническое(невоспа- лительное) заболывание 2.увеличение; распро- странение	1.сурункали (яллиғланишдан) касалик 2.нормадан кўп; ёйилган	1. surunkali (yallig' lanishdan) kasallik 2.normadan ko' p; yoyilgan
-genus	порождающий, вызы- вающий, родный	чақирувчи	chaqiruvchi

§150

A. splanchn-	viscera <i>pl</i>	внутренние органы	ички органлар	ichki organlar
gastr-	ventriculus, i m	желудок	ошқозон, меъда	oshqozon, me'da
enter-	intestinum, i n intestina <i>pl</i>	кишка, кишечник	ичак, ичаклар	ichak, ichaklar
	intestinum tenue	тонкая кишка	ингичка ичак	ingichka ichak
lapar-	abdomen, inis n venter, ntris m	живот, чрево, брюхо	қорин	qorin

proct-	anus, i m	задний проход	орқа тешик	orqa teshik
	rectum, i n	прямая кишка	тўғри ичак	to`g`ri ichak
pneum-, pneumon-	pulmo, onis m	легкое	ўпка	o`pka
neph-	ren, renis m	почка	буйрак	buyrak
splen-	lien, enis m	селезенка	талоқ	taloq
pyel-	pelvis renalis	почечная лоханка	буйрак жоми	buyrak jomi
cyst-	vesica, æ f	пузырь; мешок	пуфак, халта	pufak, xalta
	vesica urinaria	мочевой пузырь	сийдик пуфаги	siydik pufagi
cholecyst-	vesica fellea s. v. biliaris	желчный пузырь	ўт пуфаги	o`t pufagi
choledoch-	ductus choledo- chus	общий желчный проток	умумий ўт йўли	umumiy o`t yo`li
metr, -metrium-, hyster-	uterus, i m	матка	бачадон	bachadon
Б. omphal-	umbilicus, i m	пупок	киндик	kindik
	funiculus um- bilicalis	пуповина	киндик ичакчаси	kindik ichakchasi
typhi-	c(a)ecum, i n	слепая кишка	кўричак	ko`richak
cholangi-	ductus biliferi	желчные протоки	ўт йуллари	o`t yo`llari
dacryocyst-	saccus lacrimalis	слезный мешок	кўз ёш халтаси	ko`z yosh xaltasi

colp-	vagina, æ f	влагалище	қин	qin
oophor-	ovarium, i n	яичник	тухумдон	tuxumdon
oo-	ovum, i n	яйцо	тухум	tuxum
salping-	tuba uterina	маточная труба	бачадон найи	bachadon nayi
	tuba auditiva	слуховая труба	эшитув найи	eshituv nayi
trachel-	cervix, icis f (uteri)	шейка матки	бачадон бўйни	bachadon bo`yni
orchi	testis, is m	мужская половая же- леза, яичко	эркак жинсий бези, мойак	erkak jinsiy bezi, moyak

§151

A. -iatria, (-iater)	врачевание, лечение больших групп больных; (врач)	даволовчи, кўплаб касалларни даволаш; (врач)	davolovchi, ko`plab kasallarni davolash; (vrach)
-ectasia, -ectasis	растяжение, расширение, эктазия полого органа	кенгайган жинсий орган эктазияси, кенгайиш	kengaygan jinsiy organ ektaziyasi, kengayish
-ptosis	опущение, смещение органа книзу, птоз	тушиш, аъзонинг пастга пасайиши, птоз	tushish, a`zoning pastga pasayishi, ptoz
steno-, -stenosis	узкий, сужение, стеноз	торайиш, қисқариш	torayish, qisqarish
sclero-, -sclerosis	1. твердый, уплотненный, склероз, затвердение 2. относящийся к склере	1. зич, қаттиқ, склероз, қаттиқлаш 2. склерага оид	1. zich, qattiq, skleroz, qattiqlash 2. skleraga oid

-malacia	ненормальная мягкость,	юмшаш	yumshash
-lysis, -lyt	1. растворение, разрушение 2. хирургическая операция освобождения органа	1. эриш, емириш, парчаланиш 2. аъзони жаррохлик операциядан озод қилиш	1. erish, yemirish, parchlanish 2. a'zoni jarroxlik operatsiyadan ozod qilish
-plastica	восстановительная пластическая хирургическая операция	тикловчи жаррохлик пластик операция	tiklovchi jarroxlik plastik operatsiyasi
-tomia	хирургическая операция рассечения, вскрытия органа	жаррохлик усули билан кесиш, бирор аъзони кесиш	jarroxlik usuli bilan kesish biror a'zoni kesish
tomo-	относящийся к слою; послойно (в рентгенографии)	қатламга оид, қатлам рентген тасвири	qatlamga oid, qatlam rentgen tasviri
-ectomy	хирургическая операция удаления, иссечения органа	бирор тана ёки тўқимани жаррохлик усулида олиб ташлаш	biror tana yoki to'qimani jarroxlik usulida olib tashlash
-stomia	хирургическая операция наложения искусственного отверстия, свища	тешилган жойни жаррохлик операция ёрдамида сунъий тешик очиш	teshilgan joyni jarroxlik operatsiya yordamida sun'iy teshik ochish
-pexia	хирургическая операция прикрепления органа	жаррохлик операция усулида бирор ички органи сохта ёпиштириш	jarroxlik operatsiya usulida biror ichki organi soxta yopishtirish
-r(h)aphia	хирургическая операция	жаррохлик операциясида	jarroxlik operatsiyasida

	наложения шва	тикишни йўлга қўйиш	tikishni yo`lga qo`yish
Б. -schisis	расщепление органа	аъзонинг ёрилиши, тилиниши, парчаланиши	a`zoning yorilishi, tilinishi, parchalanishi
-rhexis	разрыв, разрушение органа	бузилган аъзо ёрилиши	buzilgan a`zo yorilishi
-desis	хирургическая операция по созданию неподвижности	жаррохлик операциясида ҳаракатсизликнинг юзага келиши	jarroxlik operatsiyasida harakatsizlikning yuzaga kelishi
-eurysis	прием расширения органа	кенгайишни қабул қилиш	kengayishni qabul qilish
-eurynter	инструмент этой процедуры	эйринтер, кенгайтирувчи асбоб	eyrinter, kengaytiruvchi asbob
-clasia	хирургическая операция по разрушению органа	жаррохлик операцияси ёрдамида аъзо, тана қисмини бузиши	jarroxlik operatsiyasi yordamida a`zo, tana qismini buzishi
-centesis	прокол, пункция	санчиб тешиш, махсус игна суқиш	sanchib teshish, maxsus igna suqish
-privus	привный – обусловленный отсутствием, удалением	киритиш – аъзонинг шартли олиб ташланиши	kiritish – a`zoning shartli olib tashlanishi

§ 154 Латинско-греческие приставки

Латинско-يونون префикслари

Lotin-yunon prefikslari

№	префикслар		значение	маъноси	ma' nosi
	лотин	юнон			
1.	ad		приближение, добавление	яқинлаштирувчи	yaqinlashtiruvchi
2.	ab	apo	отдаление	узоқлаштирувчи	uzoqlashtiruvchi
3.	intra intro	endo	внутри	ташқаридан ичкарига ҳаракат	tashqaridan ichkariga harakat
4.	extra	ecto exo	снаружи	сиртқи, ичкаридан ташқарига	sirtqi, ichkaridan tashqariga
5.	infra sub	hypo	под, ниже, меньше нормы	ост, остки нормадан кам	ost, ostki normadan kam
6.	super supra	epi hyper	над, выше, больше нормы	юқоридаги, устки нормадан ортиқ	yuqorigi, ustki, normadan ortiq
7.	ante prae	pro	пред, прежде	олд	old
8.	post	meta	позади, после	орқадаги	orqadagi
9.	inter	meso	меж, между, средний	оралиқ, ўрта, аро	oraliq, o' rta, aro
10.	circum	peri para	вокруг, около, рядом	атрофида айланма, тўғарак	atrofida aylanma, to' garak

11.	trans	dia	через, пере	кўндапанг	ko' ndalang
12.	retro re	-	за чем-либо 1.повторность 2.ответное действие	орқадан, қайтадан бошланмоқ, тиклаш	orqadan, qaytadan boshlanmoq, tiklash
13.	con com	sym syn	с, со, совместный	билан	bilan
14.	contra	anti	против	қарама-қарши	qarama-qarshi
15.	im, in	a, an	Отсутствие	-сиз	-siz
16.	-	dys	нарушение, расстройство	фаолиятни бузиш	faoliyatni buzish
17.	-	eu	нормальная функция	нормал фаолият	normal faoliyat
18.	dis	dia	разделение, разъединение	бўлиш, тақсимланиш	bo' lish, taqsimlanish
19.	de, des	se	отделение, удаление	ажратиб олиш	ajratib olish
20.	ex	ec	из, из чего-либо	нимадандир	nimadandir
21.	in	en	в, в чем-либо	нимададир	nimadadir

§158

A. haemo-, haemat-, aemia	sanguis, inis m	кровь	қон	qon
hist-, histi-	textus, us m	ткань	тўқима	to' qima
myo-, -mysium	musculus, i m	мышца	мускул	muskul
cyt-, -cytus	cellula, æ f	клетка	хужайра	hujayra
chondr-	cartilago, inis f	хрящ, хрящевой	тоғай	tog' ay
-cele	hernia, æ f	грыжа; вздутие	чурра	churra
neur-	nervus, i m	нерв, нервная система	нерв, асаб системаси	nerv, asab sistemasi
aden-	1. glandula, æ f	1. железа	без	bez
	2. nodus lymphaticus	2. лимфоузел	лимфа тугуни	limfa tuguni
		3. аденоиды	аденоид	adenoid
angi-	vas, vasis n	сосуд	томир	tomir
	vasculum, i n	сосудик	томирча	tomircha
blast-	germen, inis n	зачаток; бласт	муртак, пушт	murtak, pusht
phleb-	vena, æ f	вена	вена	vena
ten-	tendo, inis m	сухожилие	пай	pay
derm, dermat-	cutis, is f	кожа	тери	teri
uro-, -uresis-, -uria	urina, æ f	моча	сийдик	siydik
	urinarius, a, um	мочевой	сийдикли	siydikli

chole-	fel, fellis n; billis, is f	желчь; желчный	ўт	o`t
chyl-	lympa, æ f	относящийся к лимфе	лимфа	limfa
pyo-	pus, puris n	гной	йиринг	yiring
hidr-	sudor, oris m	пот	тер	ter
hydr-	aqua, æ f	1. вода; 2. жидкость	сув, суюқлик	suv, suyuqlik
tox, toxic-	venenum, i n	яд, ядовитый, токсический	захар, захарли	zahar, zaharli
lith-, -lithiasis	calculus, i m	наличие камня	тош	tosh
onc-	tumor, oris m	1. опухоль; 2. объем	шиш	shish
carcin-	cancer, cri m	рак, раковая опухоль	саратон	saraton
myel-	medulla spinalis	спинной мозг или	орқа мия	orqa miya
	medulla ossium	костный мозг	илик, суюк илиги	ilik, suyak iligi
mast-	mamma, æ f	женская грудь, молочная железа	сут бези	sut bezi
ot-, otia-	auris, is f	ухо	қулоқ	quloq
ophthalm-	oculus, i m	глаз	кўз	ko`z
sphygm-	pulsus, us m	пульс	пульс, томир уриши	puls, tomir urishi
gyn-, gynæc-	femina, æ f	женщина,	аёл	ayol
	femininus, a, um	женский	хотин-қизлар	xotin-qizlar

andr-	mas, maris m vir, i m masculus, a, um	мужчина мужской	эркак эркакка оид	erkak erkakka oid
paed-	infans, ntis m, f puer, eri m	ребенок, дитя, детский	бола, болапарга хос	bola, bolalarga xos
-paedia		методы лечения, исправление недос- татков	даволаш усуллари тузатиш	davolash usullari tuzatish
geri-, geront-	senex, senis m senilis, e	старик старческий	қария қариликка оид	qariya qarilikka oid
top-	locus, i m	место	ўрин, жой	o`rin, joy
pharmac-	medicamentum, i n	лекарство	дори-дармон	dori-darmon
Б. trich-	capillus, i m	волосы	соч	soch
onych-	unguis, is m	ноготь	тирноқ	tirnoq
dacry-	lacrima, æ f	слеза	кўз ёши	ko`z yoshi
sialo-	saliva, æ f	слюна, слюнный	сўлак	so`lak
copr-	faeces, ium f (pl) stercus, oris n	кал	ахлат	axlat

galact-	lac, lactis n	молоко, молочный	сут	sut
lip-	adeps, ipis m	жир; жирный; жировой	ёғ	yog'
-op, -opt-, optico-	visus, us m; visio, onis f	глаз; зрение, зрительное восприятие	кўриш, кўришга оид тегишли	ko`rish, ko`rishga oid teginshli
phac-, -phakia	lens, lentis f	хрусталик	кўз гавҳари	ko`z gavhari
blephar-	palpebra, æ f	веко	қовоқ	qovoq
kerat-	cornea, æ f	роговица; ороговение	мугуз парда	muguz parda
phon-	vox, vocis f sonus, i m	звук, голос	товуш	tovush

§159

A. bio-	жизнь	ҳаёт	hayot
pnoë-	дыхание	нафас	nafas
geno(ia)-, -genesis-	рождение, развитие, генез	туғилмоқ, туғилиш	tug`ilmoq, tug`ilish
aesthesio(ia)-	чувствительность, ощущение	сезгирлик, сезиш	sezgirluk, sezish
astheno(ia)-	слабость, астения	қувватсиз нижмон, кучсизлик	quvvatsiz nijmon, kuchsizlik
spiro-	дыхательный	нафасга оид	nafasga oid
pneumo-	воздух, газ в органе	органдаги газ, ҳаво	organdzagi gaz, havo
aëro-	воздух, воздушный	ҳавога оид, ҳаво	havoga oid, havo
-kinesia, kinemato-	относящийся к движению	ҳаракат	harakat

-crin-, -crinia-	выделение, секреция	секреция, ажралиб чиқиш	sekretsiya, ajralib chiqish
-penia	недостаток(клеток крови)	камайиши, етишмовчилик	kamayishi, yetishmovchilik
-cytosis	повышенное кол-во клеток (крови)	хужайраларнинг миқдор кўпайиши	hujayralarning miqdor ko'payishi
-rrhoea	истечение секрета, жидкости	суяқлик ажралиши, оқиш	suyuqlik ajralishi, oqish
-rrhagia	кровотечение из к.-л. органа	қон оқмоқ (кетиш)	qon oqmoq (ketish)
-stasis	застой, стаз	тўхташ	to`xtash
tono(ia)-	напряжение, тонус	тонус, босим	tonus, bosim
-plasia	образование, развитие ткани	ривожланиш (тўқима)	rivojlanish (to'qima)
-tensio	гидростатическое давление	гидростатик босим	gidrostatik bosim
tropho(ia)-	относящийся к питанию	озиқланиш	oziqlanish
oxy, oxia-	окисленный, кислород; острый	кислород; нордон, ўткир	kislorod; nordon, o'tkir
phag-	поедающий, поглощающий	ютиш	yutish
phil-	любовь, склонность	мойиллик; севиш	moyillik; sevish
phob-	боязнь	қўрқинч, қўрқиш	qo`rqinch, ko`rqish
-trop-	направление	йўл, йўналиш	yo`l, yo`nalish
psych-	относящийся к психике, душа, сознание	рух	ruх
Б. -plegia	удар, паралич	шол касали, фалаж	shol kasali, falaj

aetio-	относ. к причине болезни	касалик сабабига оид, сабаб	kasallik sababiga oid, sabab
ather-	отложение жира	ёғ ажралиши (тўпланиши)	yog' ajralishi (to`planishi)
morph-	вид, форма, строение	тузилиш, одам тузилиши	tuzilish, odam tuzilishi
erg, -urgia-	деятельность, работа, реактивность	фаолият, иш	faoliyat, ish
dynamo-	сила, усилие	куч	kuch
-gnosis	знание, наука	билим, илм	bilim, ilm
-po(i)esis, -po(i)et-	выработка (крови, мочи)	ишлаб чиқармоқ (қон, сийдик)	ishlab chiqarmoq (qon, siydik)
-mnesia	память, способность помнить	хотира	xotira
-phren-	относящийся к уму, психи- ческим свойствам	ақлга оид, одамнинг психик хусусияти	aqlga oid, odamning psixik xususiyati
phrenico-	относящийся к диафрагме	диафрагмага оид	diafragmaga oid

§162

A. aut-	сам, свой; автоматический	ўзи, ўз; автоматик	o`zi, o`z; avtomatik
all-	другой, необычный	бошқа, ғайриоддий	boshqa, g'ayrioddiy
hetero-	другой; непохожий; разной	ҳар хил	har xil
homeo-	сходный, одинаковый, одно-	бир хил	bir xil
iso-	равный, одинаковый	тенг, бир-хил	teng, bir-xil

aniso-	неравный, несоразмерный	нотенг, тенг эмас	noteng, teng emas
neo-	новый, молодой	янги, ёш	yangi, yosh
tele-, teleo-	отдаленный, окончание	узоқлаштирилган, олис	uzoqlashtirilgan, olis
pseudo-	ложный, мнимый	ёлғон, сохта	yolg'on, soxta
ortho-	прямой, правильный	тўғри, беҳато	to`g`ri, behato
xero-	сухой	қуруқ	quruq
cryo-	относящийся к холоду	совуққа оид, совуқ	sovuqqa oid, sovuq
thermo-	теплый, относ. к температуре	илиқ ҳароратга оид	iliq haroratga oid
pyr	жар, лихорадочное состояние	иссиқ, безовталикка оид	issiq, bezovtalikka oid
macro-	большой, крупный	капта, йирик	katta, yirik
micro-	малый, маленький	кичик	kichik
megalo-	большой, увеличенный	капта, катталашган	katta, kattalashgan
oligo-	малый, недостаточный	кам, етишмаслик	kam, yetishmaslik
poly-	много, множество	кўп, кўплик	ko`p, ko`plik
pan-, panto	все, весь, целиком	ҳамма, бари, тўлиқ	hamma, bari, to`liq
brachy-	короткий, укороченный	қисқа, калтароқ	qisqa, kaltaroq
brady-	медленный, замедленный	секин, оҳиста, аста	sekin, oxihta, asta
tachy(o)-	быстрый, скорый, частый	тез, тез-тез	tez, tez-tez
chromo, chromato	цвет, относящийся к хрому	ранг, бўёқ, хромага оид	rang, bo`yoq, xromaga oid

leuco-	белый, относ. к лейкоцитам	оқ, лейкоцитга оид	oq, leykotsitga oid
erythro-	красн., относ. к эритроцитам	қизил, эритроцитга оид	qizil, eritrotsitga oid
cyano-	темно-синий, относящийся к синильной кислоте	тўқ-кўк, цианид кислотага оид	to`q-ko`k, sianid kislotaga oid
melano-	темный, содер. меланин	қора	qora
gluco-	сладкий, глюкоза, сахар	ширин, глюкоза, шакар	shirin, glyukoza, shakar
Б. pachy-	плотный, твердый	жипс, қаттиқ, зич	jips, qattiq, zich
lept-	нечто тонкое, нежное, узкое	юпқа, нафис, нозик	yupqa, nafis, nozik
dolich-	длинный, удлинённый	узун, чўзилган	uzun, cho`zilgan
bary-, bar-	тяжелый, вес, атм. давление	оғир, оғирлик, ҳаво босими	og`ir, og`irlik, havo bosimi
bathy-, bath-	глубокий, глубина	чуқур, чуқурлик	chuqur, chuqurlik
platy-	плоский, широкий	ясси, кенг	yassi, keng
hemi-, semi	полу-, односторонний	ярим, бир ёқлама	yarim, bir yoqlama
chlor-	зеленый, содержащий хлор	яшил, таркибида хлор бор	yashil, tarkibida xlor bor
xanth-	желтый	сарик	sariq
polio-	серый, относящийся к серому веществу головного мозга	кулранг, кўкимтироқ бош мия моддаси	kulrang, ko`kimitirroq bosh miya moddasi
necr-	омертвление, относ. к трупам	ўликка оид, ўлик	o`likka oid, o`lik

§166

habitus aegroti	общий вид больного	беморнинг умумий кўриниши	bemorning umumiy ko`rinishi
status praesens (aegroti)	настоящее состояние	ҳозирги аҳоли	hozirgi ahvoli
exitus letalis	смертельный исход	ўлим кўринишидаги ҳолат	o`lim ko`rinishidagi holat
facies Hippocratica	гиппократово лицо	Гиппократ юзи	Gippokrat yuzi
rubor, tumor, calor, dolor et functio laesa	краснота, опухание, жар, боль и ухудшение функции	қизариш, шиш, иситма, оғриқ ва функциянинг ёмонлашуви	qizarish, shish, isitma, og`riq va funksiyaning yomonlashuvi
prognosis dubia	сомнительный прогноз	ўлим хавфи	o`lim xavfi
prognosis mala	плохой прогноз	ёмон ҳолат	yomon holat
prognosis pessima	очень плохой прогноз	жуда ёмон ҳолат	juda yomon holat
prognosis letalis	смертельный прогноз	ўлим ҳолати	o`lim holati
prognosis bona	хороший прогноз	яхши ҳолат	yaxshi holat
prognosis optima	очень хороший прогноз	жуда яхши ҳолат	juda yaxshi holat
foetor ex ore	дурной запах изо рта	оғиздаги ёқимсиз ҳид	og`izdagi yoqimsiz hid

§171

Частотные отрезки в тривиальных наименованиях Тривиал номлардаги таркибий қисмлар Trivial nomlardagi tarkibiy qismlar

Латинский	Русский	О'zbekcha	Значение	Маъноси	Ma' nosi
-cor-, -card-	-кор-, -кард-	-kor-, -kard-	сердечное, коронарорасширяющее	юралка таъсир этувчи, тож томирларни кенгайтирувчи	yurakka ta' sir etuvchi yurak tonusiga ta' sir etuvchi
-vas-, -angi-	-ваз-, -анги-	-vaz-, -angi-	сосудорасширяющее, спазмолитик	қон томирларни кенгайтирувчи, спазмолитик	qon tomirlarni kengaytiruvchi, spazmolik
-sept-	-септ-	-sept-	обеззараживающее, антисептик	зарарсизлантирувчи антисептик	zararsizlantiruvchi, antiseptik
-dol-, -alg-	-доль-, ал(ь)г-	-dol-, -alg-	болеутоляющее, аналгетик	оғриқ қолдирувчи, аналгетик	og' riq qoldiruvchi, analgetik
-pres(s)-, -ten(s)-	-прес(с)-, -тен(с)-	-pres(s)-, -ten(z)-	гипотензивное	қон босимни туширувчи, гипотензив	qon bosimini tushiruvchi, gipotenziv
-sed-	-сед-	-sed-	успокаивающее, седативное	тинчлантирувчи, седатив	tinchlantiruvchi, sedativ
-pyr-	-пир-	-pir-	жаропонижающее, антипиретик	ҳароратни туширувчи, антипиретик	haroratni tushiruvchi, antipiretik
-aesthes-	-естез-	-estez-	обезболивающее, анестетик	оғриқсизлантирувчи, анестетик	og' riqsizlantiruvchi, anestetik
-test-, -vir-, -andr-	-тест-, -вир-, -андр-	-test-, -vir-, -andr-	андрогенное, препарат мужских половых гормонов	андроген, эркак жинсий гармонларидан тайёрланган	androgen, erkak jinsiy garmonlaridan tayyorlangan
-thyr-	-тир-	-tir-	средство, влияющее на функцию щитовидной железы	қалқонсимон без фаолиятига таъсир этувчи	qalqonsimon bez faoliyatiga ta' sir etuvchi

-muco-	-мико-	-miko-	противогрибковое	замбуруғларга қарши	zamburug' larga qarshi
-chol-	-хол-	-xol-	желчегонное	ўт ҳайдовчи	o' t haydovchi
-cid-	-цид-	-sid-	антимикробное, противопаразитарное	микробга қарши	mikrobgaga qarshi

II

Латинский	Русский	О'zbekcha	Фармакологическая принадлежность	Фармакологияга мансублиги	Farmakologiyaga mansubligi
-sulfa-	-сульфа-	-sulfa-	антимикробные сульфаниламиды	антимикроб сульфаниламидлар	antimikrob suifanilamidlar
-cillin-	-циллин-	-sillin-	антибиотики-пенициллины	антибиотик пенициллинлар	antibiotik penitsillinlar
-mycin-	-мицин-	-misin-	антимикробные антибиотики группы стрептомицина	стрептомицилли, микробга қарши антибиотиклар	streptomitsinli, mikrobgaga qarshi antibiotiklar
-cyclin-	-циклин-	-siklin-	антибиотики группы тетрациклина	тетрациклик ҳосиллапи антибиотиклар	tetratsiklin hosilalari antibiotiklar
-barb-	-барб-	-barb-	барбитураты-снотворные, производные барбитуровой кислоты	ухлатувчи-барбитуратлар, барбитурат кислота ҳосиллапери	uxlatuvchi-barbituratlar, barbiturat kislota hosilalari
-cain-	-каин-	-kain-	местнообезболивающее (местные анестетики)	маҳаллий оғриқ қолдирувчи	mahalliy og'riq qoldiruvchi
-cort-	-корт-	-kort-	кортикостероиды – гормоны коры надпочечников и их синтетические аналоги	кортикостероидлар – буйрак усти беги пўстлоғи гормонлари ва уларнинг синтетик аналоглари	kortikosteroidlar-buyrak usti bezi po' stlog' i garmonlari va ularning sintetik anologlari
-oestr-	-эстр-	-estr-	эстрогенные препараты женских половых гормонов	эстрогенлар – аёл жинсий гормонлари	estrogenlar-ayol jinsiy garmonlari
-andr-, -ster-	-андр-, -стер-	-andr-, -ster-	андрогенные стероиды	андроген стероидлар – эркак жинсий гормонлари	androgensteroidlar-erkakjinsiy garmonlari

§174

aërosolum, i n	аэрозоль	аэрозоль	aerozol
granulum, i n	гранула	гранула	granula
gutta, æ f	капля	томчи	tomchi
unguentum, i n	мазь	малийам	malham
linimentum, i n	линимент	линимент, суюқ суртма	liniment, suyuq surtma
pasta, æ f	паста	паста	pasta
emplastrum, i n	пластырь	пластир	plastir
suppositorium, i n	суппозиторий, свеча	суппозиторий, шамча	suppozitoriy, shamcha
pulvis, eris m	порошок	порошок	poroshok
tabuletta, æ f	таблетка	таблетка	tabletka
tabuletta obducta	таблетка, покрытая оболочкой	усти қопланган таблетка	usti qoplangan tabletka
dragee	драже	драже	draje
solutio, onis f	раствор	эритма	eritma
suspensio, onis f	суспензия	суспензия	suspenziya
emulsum, i n	эмульсия	эмульсия	emulsiya
pilula, æ f	пилюля	пилюля	pilyulya
tinctura, æ f	настойка	настойка	nastoyka
infusum, i n	настой	қайнатма	qaynatma

decoctum, i n	отвар	дамлама	damlama
sirupus, i m (medicinalis)	сироп (лекарственный)	шарбат (доривор)	sharbat (dorivor)
species, ei f (мн.ч. erum)	сбор (лекарственный)	доривор йиґма	dorivor yig`ma
capsula, ae f	капсула	капсула	kapsula
c. gelatinosa	капсула желатиновая	желатинли капсула	jelatinli kapsula
c. amylacea seu oblata	капсула крахмальная	крахмал капсуласи	kraxmal kapsulasi
membranula ophthalmica	глазная пленка	кўз пленкаси	ko`z plyonkasi
seu lamella ophtalmica			
extractum, i, n	экстракт	экстракт	ekstrakt

§177

cortex, icis m	кора	пўстлоқ	po`stloq
flos, floris m	цветок	гул	gul
folium, i n	лист	барг	barg
fructus, us m	плод	мева	meva
gemma, ae f	почка	куртак	kurtak
herba, ae f	трава	ўт	o`t
radix, icis f	корень	илдиз	ildiz
rhizoma, atis n	корневище	илдизпоя	ildizpoya
semen, inis n	семя	уруғ	urug`

§181
Рецептурные формулировки и
Рецептура формулировкалари
Retseptura formulirovkalari

Recīpe:	Возьми:	Олинг:	Oling:
Da. Signa	Выдай. Обозначь.	Бер. Белгила.	Ber. Belgila.
Misce. Da. Signa	Смешай. Выдай. Обозначь	Аралаштир. Бер. Белгила	Aralashtir. Ber. Belgila
Sterilisa!	Простерилизуй!	Стерилизация қил.	Sterilizatsiya qil
Repēte	Повтори.	Такрорла	Takrorla
Da tales doses	Выдай такие дозы	Шундай дозаларда бер	Shunday dozalarda ber
Detur. Signetur	Выдать! Обозначить!	Берилсин. Белгилансин	Berilsin. Belgilansin.
Misceatur. Detur. Signetur	Смешать! Выдать! Обозначить! Пусть будет смешано, выдано, обозначено!	Аралаштирилсин. Берилсин. Белгилансин.	Aralashtirilsin. Berilsin. Belgilansin.
Sterilisetur!	Простерилизовать! Пусть будет простерилизовано	Стерилизация қилинсин.	Sterilizatsiya qilinsin.
Repetatur	Повторить. Пусть будет повторено	Такрорлансин.	Takrorlansin
Dentur tales doses	Выдать такие дозы. Пусть будут выданы такие дозы	Шундай дозаларда берилсин.	Shunday dozalarda berilsin.

§182

Misce, fiat pulvis	Смешай, пусть получится порошок	Арапаштир, кукун ҳосил бўлсин	Aralashtir, kukun hosil bo'lsin
Misce, fiat unguentum (linimentum)	Смешай, пусть получится мазь (линимент)	Арапаштир, суртма (линимент) ҳосил бўлсин	Aralashtir, surtma (liniment) hosil bo'lsin
Misce, fiat pasta	Смешай, пусть получится паста	Арапаштир, паста ҳосил бўлсин	Aralashtir, pasta hosil bo'lsin
Misce, fiat emulsum	Смешай, пусть получится эмульсия	Арапаштир, эмульсия ҳосил бўлсин	Aralashtir, emulsiya hosil bo'lsin
Misce, fiat suppositorium vaginale	Смешай, пусть получится суппозиторий	Арапаштир, вагинал шамча ҳосил бўлсин	Aralashtir, vaginal shamcha hosil bo'lsin
Misce, fiant species (мн. число)	Смешай, получится сбор	Арапаштир, йиғма ҳосил бўлсин	Aralashtir, yig'ma hosil bo'lsin

§186

Глаголы. Феъллар. Fe'llar.

addo, ёre 3	добавлять	қўшмоқ	qo'shmoq
audio, йre 4	слушать	эшитмоқ	eshitmoq
curo, ёre 1	лечить	даволамоқ	davolamoq
do, dāre 1	давать, выдавать	бермоқ	bermoq

finio, ĩre 4	оканчивать	туғамоқ	tugamoq
misceo, ĩre 2	смешивать	аралаштирмоқ	aralashtirmoq
recipio, ĩre 3	взять	олмоқ	olmoq
repeto, ĩre 3	повторять	такрорламоқ	takrorlamoq
salveo, ĩre 2	быть здоровым, здравствовать	салом бермоқ	salom bermoq
signo, ĩre 1	обозначать	белгиламоқ	belgilamoq
steriliso, ĩre 1	стерилизовать	стерилизация қилмоқ	sterilizatsiya qilmoq
valeo, ĩre 2	быть здоровым, сильным	соғлом бўлмоқ	sog' lom bo' lmoq
vetro, ĩre 3	вертеть, переворачивать	айлантирмоқ , бурамоқ	aylantirmoq, buramoq

Названия лекарственных растений

Доривор ўсимликлар атамаси

Dorivor o`simliklar atamasi

Convallaria, æ f	ландыш	марваридгул	marvaridgul
Eucalyptus, i f	эвкалипт	эвкалипт	evkalipt
Mentha (æ f) piperita	мята перечная	каламбир ялпиз	kalampir yalpiz
Salvia, æ f	шалфей	маврак	mavrak
Valeriana, æ f	валериана	валериана	valeriana

Названия лекарственных средств

Доривор восита атамаси

Dorivor vosita atamasi

Adrenalinum, i n	адреналин	адреналин	adrenalin
Amidopyrinum, i n	амидопирин	амидопирин	amidopirin
Dibazolum, i n	дибазол	дибазол	dibazol
Ichthyolum, i n	ихтиол	ихтиол	ixtiol
Norsulfazolum, i n	норсульфазол	норсульфазол	norsulfazol
Novocainum, i n	новокаин	новокаин	novokain
Oleum (i n) Ricini (us, i m)	касторовое масло	канакунжут мойи	kanakunjut moyi
Papaverinum, i n	папаверин	папаверин	papaverin
Solutio Ammonii (um, i n) caustici (us, a, um)	нашатырный спирт	новшадил спирти	novshadil spiriti
Sulfadimezinum, i n	сульфадимезин	сульфадимезин	sulfadimezin
Synthomycinum, i n	синтомицин	синтомицин	sintomitsin
Xeroformium, i n	ксероформ	ксероформ	kseroform
rectificatus, a, um	очищенный	тозаланган	tozаланган
spiritus, us m	спирт	спирт	spirt
spirituosus, a, um	спиртовой	спиртли	spirtli

§190

Предлоги, употребляемые с винительным падежом

Аккузативда қўлланадиган кўмакчилар

Akkuzativda qo'llanadigan ko'makchilar

ad	до, при, для, в	гача, учун, ичида	gacha, uchun, ichida
ad usum internum	для внутреннего употребления	ичкарига қўллаш учун	ichkariga qo'llash uchun
ad vitrum nigrum	в темной склянке	қора шишада	qora shishada
contra	против	қарши	qarshi
contra tussim	против кашля	йўталга қарши	yo'talga qarshi
per	через, посредством	орқали	orqali
per os	через рот	оғиз орқали	og'iz orqali
per inhalationem	посредством ингаляции	ингаляция ёрдамида	ingalyatsiya yordamida
post	после	кейин	keyin
post mortem	после смерти	ўлимдан сўнг	o'limdan so'ng

Предлоги, употребляемые с аблятивом

Аблятивус билан қўлланадиган кўмакчилар

Ablyativus bilan qo'llanadigan ko'makchilar

cum	с	билан	bilan
cum extracto	с экстрактом	экстракт билан	ekstrakt bilan
ex	из	-дан	-dan

ex aqua	из воды	сувдан	suvdan
pro	для	учун	uchun
pro injectionibus	для инъекций	инъекция учун	inyeksiya uchun

§191

ex tempore	по мере требования	керак пайтда	kerak paytda
in ampullis	в ампулах	ампулаларда	ampulalarda
in capsulis	в капсулах	капсулаларда	kapsulalarda
in oblativis	в облатках	филофчаларда	g' ilofchalarda
in spritz-tubulis	в шприц-тюбиках	шприц-тюбикларда	shprits-tyubiklarda
in tabulettis	в таблетках	таблеткаларда	tabletkalarda
in tabulettis obductis	в таблетках с оболочкой	усти қопланган таблеткаларда	usti qoplangan tabletkalarda
in vitro	в пробирке	шишادا	shishada
in vitro nigro	в темной склянке	қора шишادا	qora shishada
in vivo	на живом организме	тирик организмда	tirik organizmda
per inhalationem	посредством ингаляции	ингаляция орқали	ingalyatsiya orqali
per os	через рот, перорально	оғиз орқали	og`iz orqali
per rectum	через прямую кишку	тўғри ичак ичидан	to`g`ri ichak ichidan
per se	в чистом виде	тоза ҳолда	toza holda
pro auctore (pro me)	для автора (для меня)	автор учун (мен учун)	avtor uchun (men uchun)

pro die	на день, суточная доза	суткалик дозаси	sutkalik dozasi
pro dosi	на один прием, разовая доза	бир марта ичиш учун	bir marta ichish uchun
pro infantibus	для детей	болалар учун	bolalar uchun
pro inhalatione	для ингаляции	ингаляция учун	ingalyatsiya uchun
pro injectionibus	для инъекций	инъекция учун	inyeksiya uchun
pro narcosi	для наркоза	наркоз учун	narkoz uchun
pro r(o)entgeno	для рентгена	рентген учун	rentgen uchun

§200

Названия лекарственных растений

Доривор ўсимликлар атамаси

Dirivor o`simliklar atamasi

Belladonna, æ f	белладонна, красавка	белладонна, момақаймоқ	belladonna, momaqaymoq
Crataegus, i f	боярышник	дўлана	do`lana
Frangula, æ f	крушина	итжумрут	itjumrut
Rheum, i n	ревень	равоч	ravoch
Urtica, æ f	крапива	газанда, чаёнўт	gazanda, chayono`t

Названия лекарственных веществ

Доривор моддалар атамаси

Dorivor moddalar atamasi

Aether, eris m	эфир	эфир	efir
Barbitalum-natrium, i n	барбитал-натрий	барбитал-натрий	barbital-natriy
Cacao	какао	какао	kakao
Cordigitum, i n	кордигит	кордигит	kordigit
Dimedrolum, i n	димедрол	димедрол	dimedrol
Diprophyllinum, i n	дипрофиллин	дипрофиллин	diprofillin
Euphyllinum, i n	эуфиллин	эуфиллин	eufillin
Furacilinum, i n	фурацилин	фурацилин	furatsilin
Mentholum, i n	ментол	ментол	mentol
Nitroglycerinum, i n	нитроглицерин	нитроглицерин	nitroglitserin
Phenacetinum, i n	фенацетин	фенацетин	fenatsetin
Saccharum, i n	сахар	шакар	shakar
Tetracyclinum, i n	тетрациклин	тетрациклин	tetratsiklin
Validolum, i n	валидол	валидол	validol
aethylicus, a, um	этиловый	этилга оид	etilga oid
aqua, aef	вода	сув	suv
destillatus, a, um	дистиллированный	тозаланган, дистилланган	tozalangan, distillangan

fluidus, a, um	жидкий	суюқ	suyuq
obductus, a, um	покрытый оболочкой	парда билан қопланган	parda bilan qoplangan
oleosus, a, um	масляной, в масле	ёғли, мойли, ёғда	yog`li, moyli, yog`da
quantum satis	сколько нужно	қанча керак бўлса	qancha kerak bo`lsa
spiritus, us m	спирт	спирт	spirt

§202

Названия важнейших химических элементов

Мухим кимёвий элементлар атамаси

Muhim kimyoviy elementlar atamasi

Al	Aluminium, ii n	алюминий	алюминий	alyuminiy
Ag	Argentum, i n	серебро	кумуш	kumush
As	Arsenicum, i n	мышьяк	маргимуш	margimush
Au	Aurum, i n	золото	олтин	oltin
Br	Bromum, i n	бром	бром	brom
Ba	Barium, i n	барий	барий	bariy
Bi	Bismuthum, i n	висмут	висмут	vismut
C	Carboneum, i n	углерод	углерод	uglerod
Ca	Calcium, i n	кальций	кальций	kaltsiy
Cl	Chlorum, i n	хлор	хлор	xlor
Cu	Cuprum, i n	медь	мис	mis

F	Fluorum, i n seu Phthorum (греч.)	фтор	фтор	ftor
Fe	Ferrum, i n	железо	темир	temir
H	Hydrogenium, i n	водород	водород	vodorod
Hg	Hydrargyrum, i n	ртуть	симоб	simob
I	Iodum, i n	йод	йод	yod
K	Kalium, i n	калий	калий	kaliy
Li	Lithium, i n	литий	литий	litiy
Mg	Magnesium, i n Magnium, i n	магний	магний	magniy
Mn	Manganum, i n	марганец	марганец	marganets
N	Nitrogenium, i n	азот	азот	azot
Na	Natrium, i n	натрий	натрий	natriy
O	Oxygenium, i n	кислород	кислород	kislorod
Pb	Plumbum, i n	свинец	кўрғошин	qo`rg`oshin
Ph	Phosphorus, i m	фосфор	фосфор	fosfor
S	Sulfur, uris n	сера	олтингугурт	oltingugurt
Si	Silicium, i n	кремний	кремний	kremniy
Zn	Zincum, i n	цинк	рух	rux

§208

Важнейшие названия кислот

Кислоталарнинг муҳим атамалари.

Kislotalarning muhim atamalari

I acidum aceticum	уксусная кислота	сирка кислота	sirka kislota
~ acetylsalicylicum	ацетилсалициловая кислота	ацетилсалицил кислота	atsetilsalitsil kislota
~ adenosintri-phosphoricum	аденозинтрифосфорная кислота	аденозинтрифосфор кислота	adenozintrifosfor kislota
~ ascorbinicum	аскорбиновая кислота	аскорбин кислота	askorbin kislota
~ benzoicum	бензойная кислота	бензой кислота	benzoy kislota
~ carbolicum	карболовая кислота	карбол кислота	karbol kislota
~ carbonicum	угольная кислота	карбон кислота	karbon kislota
~ citricum	лимонная кислота	лимон кислота	limon kislota
~ folicum	фолиевая кислота	фолий кислота	foliy kislota
~ glutaminicum	глутаминовая кислота	глутамин кислота	glyutamin kislota
~ lacticum	молочная кислота	сут кислота	sut kislota
~ lipoicum	липовая кислота	ёғ кислота	yog` kislota
~ nicotinicum	никотиновая кислота	никотин кислота	nikotin kislota
~ nitricum	азотная кислота	нитрат кислота	nitrat kislota
~ phosphoricum	фосфорная кислота	фосфат кислота	fosfat kislota

~ salicylicum	салициловая кислота	салицил кислота	salitsil kislota
~ sulfuricum	серная кислота	сульфат кислота	sulfat kislota
II acidum arsenicosum	мышьяковистая кислота	арсенит кислота	arsenit kislota
~ nitrosum	азотистая кислота	нитрит кислота	nitrit kislota
~ sulfurosum	сернистая кислота	сульфит кислота	sulfit kislota
III acidum hydrochloricum	соляная кислота	хлорид кислота	xlorid kislota
~ hydrocyanicum	синильная кислота	синил (цианид) кислота	sinil (tsianid) kislota
~ hydrosulfuricum	сероводородная кислота	сульфит кислота	sulfit kislota

Названия лекарственных веществ

Доривор моддалар атамаси

Dorivor moddalar atamasi

Amylum (i n) Triticum	пшеничный крахмал	буғдой крахмали	bug`doy kraxmali
Coffeinum, i n	кофеин	кофеин	kofein
Hydrocortisonum, i n	гидрокортизон	гидрокортизон	gidrokortizon
Oleum Persicorum (olei Persicorum)	персиковое масло	шафтоли ёғи (мойи)	shaftoli yog`I (moyi)
Oxacillinum, i n	оксациллин	оксациллин	oksatsillin
Sulfacylum, i n	сульфацил	сульфацил	sulfatsil
Talcum, i n	тальк	талк	talk
Vaselinum, i n	вазелин	вазелин	vazelin

albus, a, um	белый	оқ	oq
concentratus, a, um	концентрированный	концентрланган	konsentrlangan
depuratus, a, um	очищенный (сепа)	тозаланган (олтингугурт)	tozalangan (oltingugurt)
dilutus, a, um	разведенный	аралашган, суюлтирилган	aralashgan, suyultirilgan
flavus, a, um	желтый	сарик	sariq

§215

Названия лекарственных веществ

Доривор моддалар атамаси

Dorivor moddalar atamasi

Aethylmorphinum, i n	этилморфин	этилморфин	etilmorfin
Atropinum, i n	атропин	атропин	atropin
Barbamylum, i n	барбамил	барбамил	barbamil
Benzylpenicillinum, i n	бензилпенициллин	бензилпенициллин	benzilpenitsillin
Camphora, æ f	камфора	камфора	kamfora
Chloroformium, ii n	хлороформ	хлороформ	xloroform
Codeinum, i n	кодеин	кодеин	kodein
Coffeinum-natrii benzo- as, Coffeini-natrii benzoatis	кофеин-бензоат натрия	натрий кофеин бензоати	natriy kofein benzoati
Ephedrinum, i n	эфедрин	эфедрин	efedrin
Glucosum, i n	глюкоза	глюкоза	glyukoza

Lincomycinum, i n	линкомицин	линкомицин	linkomitsin
Methylii salicylas, (Methylii salicylatis)	метилсалицилат	метилсалицилат	metilsalitsilat
Morphinum, i n	морфин	морфин	morfin
Oleandomycinum, i n	олеандомицин	олеандомицин	oleandomitsin
oleum Helianthi	подсолнечное масло	кунгабоқар ёғи (мойи)	kungaboqar yog`i (moyi)
oleum Olivarum	оливковое масло	зайтун ёғи (мойи)	zaytun yog`i (moyi)
Phenobarbitalum, i n	фенобарбитал	фенобарбитал	fenobarbital
Phenoxymethylpenicillinum, i n	феноксиметилпенициллин	феноксиметилпенициллин	fenoksimetilpenitsillin
Phenylii salicylas (Phenylii salicylatis)	фенилсалицилат	фенилсалицилат	fenilsalitsilat
Pilocarpinum, i n	пилокарпин	пилокарпин	pilokarpin
Platyphyllinum, i n	платифиллин	платифиллин	platifillin
Rutinum, i n	рутин	рутин	rutin
Streptocidum, i n	стрептоцид	стрептоцид	streptotsid
Strychninum, i n	стрихнин	стрихнин	strixnin
Synoestrolum, i n	синэстрол	синэстрол	sinestrol
Theophyllinum, i n	теофиллин	теофиллин	teofillin

Thiaminum, i n	тиамин	тиамин	tiamin
Vinylum, i n	винилин	винилин	vinilin
glycerophosphas, atis m	глицерофосфат	глицерофосфат	glitserofosfat
hydrotartras, atis m	гидротартрат	гидротартрат	gidrotartrat
isotonicus, a, um	изотонический	изотоник	izotonik
thiosulfas, atis m	тиосульфат	тиосульфат	tiosulfat

§221

Названия растений

Ўсимликлар атамаси

O'simliklar atamasi

Adonis vernalis m, f (Adonidis vernalis)	горицвет весенний	бахорги Адонис	bahorgi Adonis
Aloë, ãs f	алоэ	алой	aloy
Althaea, æ f	алтей	гулхайри	gulxayri
Digitatis, is f	наперстянка	ангишвонагул	angishvonagul
Hypericum, i n	зверобой	далачой	dalachoy
Millefolium, ii n	тысячелистник	бўймодарон, мингбарг	bo`ymodaron, mingbarg

Названия препаратов

Дори-дармон атамаси

Dori-darmon atamasi

Aethazolum, i n	этазол	этазол	etazol
Aminazinum, i n	аминазин	аминазин	aminazin
Ampicillinum, i n	ампициллин	ампициллин	ampitsillin
Anaesthesinum, i n	анестезин	анестезин	anestezin
Bromisovalum, i n	бромизовап	бромизовап	bromizoval
Chinosolum, i n	хинозол	хинозол	xinozol
Corazolum, i n	коразол	коразол	korazol
Desoxycorticosteronum, i n	дезоксикортикостерон	дезоксикортикостерон	dezoksikortikosteron
Dichlothiazidum, i n	дихлотиазид	дихлотиазид	dixlotiazid
Erythromycinum, i n	эритромицин	эритромицин	eritromitsin
Furazolidonum, i n	фуразолидон	фуразолидон	furazolidon
Liquor Ammonii anisatus (Liquoris Ammonii anisati)	нашатырно-анисовые капли	новшадил- арпабодиён томчилари	novshadil- arpabodiyon tomchilari
Methyloestradiolum, i n	метилэстрадиол	метилэстрадиол	metilestradiol
Neomycinum, i n	неомицин	неомицин	neomitsin
Nystatinum, i n	нистатин	нистатин	nistatin
Osarsolum, i n	осарсол	осарсол	osarsol
Phenazepamum, i n	феназепам	феназепам	fenazepam

Phthoracizinum, i n	фторацизин	фторацизин	ftoratsizin
Streptomycinum, i n	стрептомицин	стрептомицин	streptomitsin
Sulfadimezinum, i n	сульфадимезин	сульфадимезин	sulfadimezin
Theobrominum, i n	теобромин	теобромин	teobromin
antiasthmaticus, a um	противоастматический	астмага қарши	astmaga qarshi
ophthalmicus, a, um	глазной	кўзга оид	ko`zga oid
sirupus, i m	сироп	шарбат	sharbat
solubilis, e	растворимый	эритилган	eritilgan

§236

К количественные и порядковые числительные от 1 до 15

Саноқ ва тартиб сонлар 1 дан 15 гача

Sanoq va tartib sonlar 1 dan 15 gacha

1	unus, a, um	бир	primus, a, um	биринчи	I	birinchi
2	duo, duae, duo	икки	secundus, a, um	иккинчи	II	ikkinchi
3	tres, tria	уч	tertius, a, um	учинчи	III	uchinchi
4	quattuor	тўрт	quartus, a, um	тўртинчи	IV	to`rtinchi
5	quinque	беш	quintus, a, um	бешинчи	V	beshinchi
6	sex	олти	sextus, a, um	олтинчи	VI	oltinchi
7	septem	етти	septimus, a, um	еттинчи	VII	ettinchi

8	octo	саккиз	octavus, a, um	саккизинчи	VIII	sakkizinchi
9	novem	тўққиз	nonus, a, um	тўққизинчи	IX	to`qqizinchi
10	decem	ўн	decimus, a, um	ўнинчи	X	o`ninchi
11	undecim	ўн бир	undecimus, a, um	ўн биринчи	XI	o`n birinchi
12	duodecim	ўн икки	duodecimus, a, um	ўн иккинчи	XII	o`n ikkinchi
13	tredecim	ўн уч	tertius decimus	ўн учинчи	XII	o`n uchinchi
14	quattuordecim	ўн тўрт	quartus decimus	ўн тўртинчи	XIV	o`n to`rtinchi
15	quindecim	ўн беш	quintus decimus	ўн бешинчи	XV	o`n beshinchi

§237

Числительные-приставки латинского и греческого происхождения

Грек ва лотин тилидаги сон қўшимчалари.

Grek va lotin tilidagi son qo`shimchalari.

полу-	ярим	yarim	semi-	semilinaris, e	hemi-	hemispherium, i n
одно-	бир	bir	uni-	unicornis, e	mono-	mononucleosis, is f
дву-	икки	ikki	bi-	biceps, ipitis	di-	dicheilia, æ f
трех-	уч	uch	tri-	trigeminus, a, um	tri-	trioxazinum, i n
четырёх-	тўрт	to`rt	quadri-	quadriceps, ipitis	tetra-	tetraboras, atis m
пяти-	беш	besh	pent-		pentaminum, i n	
шести-	олти	olti	hex-		hexenalum, i n	

семи-	етти	yetti	hept-	heptylresorcinum, i m
восьми-	саккиз	sakkiz	octo-	octoestrolum, i n